

32001D0793

L 297/12

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

15.11.2001

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 9. listopadu 2001,

**kterým se mění rozhodnutí 2000/585/ES, pokud jde o dovoz masa volně žijící a farmové pernaté
zvěře z Argentiny, Thajska a Tuniska**

(oznámeno pod číslem K(2001) 3410)

(Text s významem pro EHP)

(2001/793/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/494/EHS ze dne 26. června 1991 o veterinárních podmínkách obchodu s čerstvým drůbežím masem uvnitř Společenství a jeho dovozu ze třetích zemí ⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí 1999/89/ES ⁽²⁾, a zejména na články 11, 12 a 14 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 92/45/EHS ze dne 16. června 1992 o hygienických a veterinárních otázkách lovu zvěře a uvádění zvěřiny na trh ⁽³⁾, naposledy pozměněnou směrnicí 97/79/ES ⁽⁴⁾, a zejména na čl. 16 odst. 2 a 3 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 92/118/EHS ze dne 17. prosince 1992 o veterinárních a hygienických předpisech pro obchod s produkty živočišného původu ve Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní předpisy Společenství uvedené v kapitole I přílohy A směrnice 89/662/EHS, a pokud jde o patogenní původce, směrnice 90/425/EHS ⁽⁵⁾, naposledy pozměněnou rozhodnutím Komise 1999/724/ES ⁽⁶⁾, a zejména na článek 10 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha II rozhodnutí 2000/585/ES ze dne 7. září 2000, kterým se stanoví veterinární a hygienické podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz masa volně žijící a farmové zvěře a králíčího masa ze třetích zemí a kterým se zrušují rozhodnutí Komise 97/217/ES, 97/218/ES, 97/219/ES a 97/220/ES ⁽⁷⁾, naposledy pozměněného rozhodnutím 2001/736/ES ⁽⁸⁾, uvádí třetí země, které jsou oprávněny používat osvědčení pro různé kategorie masa volně žijící a farmové zvěře.

- (2) Podle nakažové situace v jednotlivých třetích zemích musí být splněny zvláštní podmínky, které jsou uvedeny ve veterinárním osvědčení.

- (3) Veterinární situace týkající se newcastleské choroby drůbeže v Argentině a v Thajsku se zlepšila. Proto by se v případě Argentiny a Thajska měl dovoz masa volně žijící pernaté zvěře povolit a požadavky na maso farmové pernaté zvěře by se měly změnit.

- (4) Inspekce provedená Komisí v Tunisku v říjnu 2000 ukázala, že nakažový status odvětví drůbeže a dozor nad ním jsou uspokojivé. Výsledky této mise a poskytnuté záruky umožňují schválit dovoz masa farmové pernaté zvěře z Tuniska do Společenství.

- (5) Při této příležitosti by se měla odstranit chyba ve vzoru osvědčení „J“ pro maso „černé zvěře“.

- (6) Rozhodnutí 2000/585/ES by se tudíž mělo odpovídajícím způsobem změnit.

- (7) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého veterinárního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Příloha II rozhodnutí 2000/585/ES se nahrazuje zněním přílohy I tohoto rozhodnutí.

2. V příloze III rozhodnutí 2000/585/ES se vzor „J“ osvědčení nahrazuje zněním vzoru, který je uveden v příloze II tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 35.

⁽²⁾ Úř. věst. L 300, 23.11.1999, s. 17.

⁽³⁾ Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 35.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 290, 12.11.1999, s. 32.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 251, 6.10.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 275, 10.10.2001, s. 32.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije na dovoz masa volně žijící a farmové zvěře s osvědčením vystaveným počínaje dnem 1. prosince 2001.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 9. listopadu 2001.

Za Komisi
David BYRNE
člen Komise

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA II

Veterinární záruky vyžadované při osvědčování masa volně žijící a farmové zvěře a králíčího masa

Země		Kód území	Spárkatá zvěř kromě černé zvěře				Černá zvěř				Pernatá zvěř				Volně žijící lichokopytníci		Zajícovití (králíci a zajáci)				Jiní volně žijící suchozemští savci	
			Volně žijící		Farmová		Volně žijící		Farmová		Volně žijící		Farmová				Volně žijící		Dom. králík			
			MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾
AR	Argentina	AR	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
AU	Austrálie	AU	A		F		J		G		D	8	I		–		C		H		E	
BG	Bulharsko	BG	–		–		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG-1	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG-2	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
		BG-3	–		–		–		–		D		I		–		C		H		–	
BR	Brazílie	BR	–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	
		BR-1	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
BW	Botswana	BW	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		BW-01	A	1,2	F	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
CA	Kanada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		E	
CH	Švýcarsko	CH	A		F		J		G		D		I		–		C		H		–	
CL	Chile	CL	A	9	F		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
CY	Kypr	CY	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		–	

Země		Kód území	Spárkatá zvěř kromě černé zvěře				Černá zvěř				Pernatá zvěř				Volně žijící lichokopytníci		Zajícovití (králíci a zajáci)				Jiní volně žijící suchozemští savci	
			Volně žijící		Farmová		Volně žijící		Farmová		Volně žijící		Farmová				Volně žijící		Dom. králík			
			MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾
CZ	Česká republika	CZ	A		F		–		G		D		I		–		C		H		–	
		CZ-1	A		F		J		G		D		I		–		C		H		–	
		CZ-2	A		F		–		G		D		I		–		C		H		–	
EE	Estonsko	EE	A		F		–		–		–		–		–		C		H		E	
GL	Grónsko	GL	A		F		–		–		D		–		–		C		H		E	
HR	Chorvatsko	HR	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
HU	Maďarsko	HU	A		F		J	7	G		D		I		–		C		H		–	
IL	Izrael	IL	–		–		–	–	–		D	8	I		–		C		H		–	
LI	Litva	LI	A		F		–		–		D		I		–		C		H		E	
LA	Lotyšsko	LV	A		F		–		–		–		–		–		C		H		E	
NA	Namibie	NA	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		NA-01	A	1,2	F	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
NC	Nová Kaledonie	NC	A		F		–		–		–		–		–		C		H		–	
NZ	Nový Zéland	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		E	
PL	Polsko	PL	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
RO	Rumunsko	RO	A		F		–		–		D		I		–		C		H		E	

Země		Kód území	Spárkatá zvěř kromě černé zvěře				Černá zvěř				Pernatá zvěř				Volně žijící lichokopytníci		Zajícovití (králíci a zajáci)				Jiní volně žijící suchozemští savci	
			Volně žijící		Farmová		Volně žijící		Farmová		Volně žijící		Farmová				Volně žijící		Dom. králík			
			MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾
RU	Rusko	RU	–		–		–		–		–		–		–		C		H		E	
		RU-1	–		F						–						C		H		E	
SL	Slovinsko	SL	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
SK	Slovenská repu- blika	SK	A		F		–		–		D		I		–		C		H		–	
SZ	Svazijsko	SZ	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		SZ-01	A	1,2	F	2,3	–		–		–		–		B		C		H		–	
TH	Thajsko	TH	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
TN	Tunisko	TN	–		–		–		–		D	8	I		–		C		H		–	
US	Spojené státy americké	US	A	9	F		J	9	G		D	8	I		–		C		H		–	
UY	Uruguay	UY	–		–		–		–		–		–		–		C		H		–	
ZA	Jižní Afrika	ZA	–		–		–		–		–		–		B		C		H		–	
		ZA-01	A	1,2	F	2,3	–		–						B		C		H		–	
ZW	Zimbabwe	ZW	–		–		–		–		–		–				C		H		–	
		ZW-01	–		–		–		–								C		H		–	
Třetí země, kromě výše uvedených, které jsou uvedeny v seznamu první části přílohy rozhodnutí 79/542/EHS ve znění pozdějších předpisů			–		–		–		–		–		–		–		C		H	–	–	

⁽¹⁾ MC: Vzor osvědčení, které má být vyplněno. Písmena (A, B, C, D atd.) uvedená v tabulce odkazují na vzory veterinárních záruk popsanych v příloze III tohoto rozhodnutí, které se vztahují na každou kategorii čerstvého masa a jeho původ v souladu s článkem 2 tohoto rozhodnutí. Pomlčka „–“ znamená, že dovoz není povolen.

⁽²⁾ SC: Zvláštní podmínky. Číslovky (1, 2, 3 atd.) uvedené v tabulce odkazují na zvláštní podmínky uvedené v příloze IV, které má splnit vyvážející strana. Tyto doplňkové záruky musí vyvážející země uvést v části V každého vzoru osvědčení stanoveného v příloze III. “

PŘÍLOHA II

VZOR „J“

VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ A OSVĚDČENÍ O ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOSTI

Maso ⁽¹⁾ volně žijící černé zvěře určené k zaslání do Evropského společenství

Poznámka pro dovozce: Toto osvědčení slouží jen k veterinárním účelům a musí doprovázet zásilku až na místo hraniční kontroly.

Kód č. ⁽²⁾

Země určení:

Země vývozu ⁽³⁾: Kód území:

Ministerstvo:

Příslušný vydávající orgán:

I. Identifikace masa

Část č.	Druh zvířat	Úprava masa ⁽⁴⁾	Způsob dělení	Způsob balení	Počet kusů nebo balení	Čistá hmotnost	Identifikační značka původu masa nestažená a vyvrhnutá zvěře ⁽⁵⁾
		Čerstvé maso					
		Vysoká zvěř stažená a vyvrhnutá ⁽⁴⁾					
		Vysoká zvěř nestažená a vyvrhnutá ⁽⁴⁾					
		Vykostěné a stažené maso ⁽⁴⁾					

II. Původ masa

Adresa(y) a číslo(a) veterinárního schválení schváleného(ých) zařízení pro zpracování masa volně žijící zvěře:

.....

Adresa(y) a číslo(a) veterinárního schválení schválené(ých) boudy (boudy):

.....

Adresa(y) a číslo(a) veterinárního schválení schválené(ých) chladírny/mrazírny (chladíren/mrazíren):

⁽¹⁾ Mimo drobů.⁽²⁾ Vydáno příslušným orgánem.⁽³⁾ Název země původu, který se musí shodovat s názvem vývozu.⁽⁴⁾ Nehodící se škrtněte.⁽⁵⁾ V zařízení určené pro zpracování zvěře v členském státě musí být maso staženo a poté podrobeno prohlídce *post mortem*. Pokud nebylo posouzeno jako požitelné, nesmí být označeno značkou zdravotní nezávadnosti.

Adresa(y) místa (míst) nakládky:

.....

Jméno a adresa odesílatele:

.....

III. Určení masa

Jméno a adresa příjemce:

.....

Maso je odesíláno do (země a místo určení):

.....

tímto dopravním prostředkem ⁽⁶⁾:

Železniční vagón	Nákladní automobil	Letadlo	Loď

Název a adresa zařízení určení pro zpracování zvěře ⁽⁷⁾:

.....

IV. Osvědčení

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:

1. Území popsané v příloze I rozhodnutí Komise 2000/585/ES, kód verze č. ⁽⁸⁾ bylo předcházejících 12 měsíců prosté klasického i afrického moru prasat, vezikulární choroby prasat, slintavky a kulhavky a virové encefalomyelitidy (těšínské choroby) a během této doby nebylo prováděno očkování proti žádné z těchto nákaz.
2. Výše popsané maso černé zvěře:
 - a) bylo získáno ze zvířat usmrčených na území uvedeném v odstavci 1, kde během posledních 60 dní nebyla stanovena žádná veterinární omezení z důvodu výskytu nákaz, ke kterým jsou prasata vnímavá;
 - b) pochází ze zvířat, která byla usmrcena nejméně 20 km od hranic s jinou třetí zemí nebo její částí, ze které není nařízením 2000/585/ES povolen vývoz masa volně žijící zvěře do Společenství;
 - c) bylo získáno ze zvířat, která byla během 12 hodin po usmrcení přepravena ke zchlazení do sběrného střediska a/nebo do schváleného zařízení pro zpracování masa volně žijící zvěře;
 - d) bylo získáno ze sběrného střediska a/nebo ze schváleného zařízení pro zpracování masa volně žijící zvěře nacházejícího se na území, na které se nevztahují veterinární omezení z důvodu nákaz uvedených v seznamu A nákaz Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE), ke kterým jsou prasata vnímavá;
 - e) během všech fází zpracování s ním bylo zacházeno, bylo skladováno a přepravováno v souladu s hygienickými požadavky směrnice Rady 92/45/EHS a bylo úplně odděleno od masa:
 - nevyhovujícího požadavkům stanoveným ve směrnici 92/45/EHS,
 - nevyhovujícího požadavkům stanoveným v rozhodnutí 2000/585/ES.

⁽⁶⁾ U železničních vagonů nebo nákladních automobilů je třeba uvést registrační číslo, je-li známé. U velkoobjemových kontejnerů uveďte číslo kontejneru. Musí být uvedeno též číslo pečeti.

⁽⁷⁾ Jestliže maso musí být podrobeno prohlídce *post mortem* až po stažení, musí být uveden název a adresa zařízení určení pro zpracování zvěře v členském státě.

⁽⁸⁾ Je nutno uvést číslo znění uvedeného v příslušném a právě platném rozhodnutí, které se týká čerstvého masa odpovídajícího vnímavého druhu domácích zvířat.

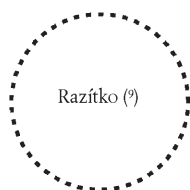
3. V případě čerstvého masa nebo těl stažená a vyvrhnuté černé zvěře bylo maso ve schváleném zařízení pro zpracování masa volně žijící zvěře podrobeno prohlídce *post mortem* v souladu s požadavky směrnice 92/45/EHS a bylo posouzeno jako požitelné a toto maso a jeho balení bylo označeno odpovídající značkou zdravotní nezávadnosti v souladu s kapitolou VII přílohy I směrnice 92/45/EHS ⁽⁴⁾.
4. V případě nestažená černá zvěře ⁽⁴⁾,
 - a) vnitřnosti byly podrobeny prohlídce *post mortem* ve schváleném zařízení pro zpracování masa volně žijící zvěře a tato prohlídka nevedla k posouzení těl jako nepoživatelných;
 - b) i. těla jsou buď určena k přepravě během 7 dní po prohlídce *post mortem* do konečného zařízení určeného pro zpracování masa volně žijící zvěře a byla zchlazena a udržována při teplotách od -1°C do $+7^{\circ}\text{C}$ před naložením do dopravního prostředku, který umožňuje zachování teplot těl během přepravy v tomto rozmezí ⁽⁴⁾,
 - ii. anebo jsou určena k přepravě během 15 dní po prohlídce *post mortem* do konečného zařízení určeného pro zpracování masa volně žijící zvěře a byla zchlazena a udržována při teplotách od -1°C do $+1^{\circ}\text{C}$ před naložením do dopravního prostředku, který umožňuje zachování teplot těl během přepravy v tomto rozmezí ⁽⁴⁾;
 - c) byla provedena opatření umožňující jednoznačnou identifikaci masa připevněním úřední značky původu, jejíž podrobnosti jsou uvedeny výše v části I.
5. Přepravní prostředky nebo kontejnery a podmínky nakládky této zásilky splňují hygienické požadavky stanovené směrnicí 92/45/EHS.
6. Maso bylo podrobeno vyšetření na trichinely trávící metodou v souladu se směrnicí Rady 77/96/EHS, a to s negativním výsledkem.
7. Maso bylo získáno z černé zvěře usmrčené od do (data usmrčení).
8. Maso bylo vyprodukováno v souladu s ustanoveními přílohy I směrnice 92/45/EHS, pokud se vztahují na maso černé zvěře.

V. Zvláštní podmínky

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že:

(Zvláštní podmínky, pokud jsou požadovány přílohou II a popsány v příloze IV rozhodnutí 2000/585/ES.) ⁽⁴⁾.

V dne
(Místo) (Datum)



.....
(Podpis úředního veterinárního lékaře) ⁽⁹⁾

.....
(Jméno hůlkovým písmem, titul a kvalifikace)

⁽⁹⁾ Podpis a razítko musejí mít jinou barvu, než je barva tiskopisu.